



"2021년 우리 공동체의 키워드: 말씀(Read) · 기도(Pray) · 감사(Give Thanks)"

연중 제13주일(교황 주일)

2021년 6월 27일(제487호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566  
(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423  
사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일 / 평일미사: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566  
온라인 미사: 유튜브에서 'TVKCC mass' 검색

주일학교	온라인
신심단체	레지오 마리아: 온라인
	성령기도회: 온라인
	올드레아: 온라인
	항심 기도회: 온라인
성시간	일시 중단

미사	교중미사	오전 9시 - 10시
	평일미사	화, 목, 토요일 오전 9시 30분
	English Mass	Temporarily suspended
	Youth Mass	Temporarily suspended
고해성사	교중미사 전: 오전 8시 30분 - 8시 50분	
	평일미사 전: 오전 9시 - 9시 20분	
유아세례	일시 중단	

해설\_권현정(안젤라) 제1독서\_홍순미(테오도라) 제2독서\_홍순미(테오도라)

입당송 | 시편 47(46),2

모든 민족들아, 손뼉을 쳐라. 기뻐 소리치며 하느님께 환호하여라.

제1독서 | 지혜 1,13-15; 2,23-24 Wisdom 1:13-15,2:23-24

화답송 | 시편 30(29),2와 45-6,11-12과 13L(◎ 2ㄱ 참조)

Psalms 30:2, 4, 5-6, 11, 12, 13

- ◎ 주님, 저를 구하셨으니 당신을 높이 기리나이다.
- ◎ I will praise you, Lord, for you have rescued me.
- 주님, 당신을 높이 기리나이다. 당신은 저를 구하시어, 원수들이 저를 보고 기뻐하지 못하게 하셨나이다. 주님, 당신이 제 목숨 저승에서 건지시고, 구렁에 떨어지지 않게 살리셨나이다. ◎
- I will extol you, O LORD, for you drew me clear and did not let my enemies rejoice over me. O LORD, you brought me up from the netherworld; you preserved me from among those going down into the pit. ◎
- 주님께 충실한 이들과, 주님께 찬미 노래 불러라. 거룩하신 그 이름 찬송하여라. 그분의 진노는 잠시뿐이나, 그분의 호의는 한 평생이니, 울음으로 한밤을 지새워도, 기쁨으로 아침을 맞이하라. ◎
- Sing praise to the LORD, you his faithful ones, and give thanks to his holy name. For his anger lasts but a moment; a lifetime, his good will. At nightfall, weeping enters in, but with the dawn, rejoicing.. ◎

- "들으소서, 주님, 저에게 자비를 베푸소서. 주님, 저의 구원자 되어 주소서." 당신은 저의 비탄을 춤으로 바꾸시니, 주 하느님, 영원히 당신을 찬송하오리다. ◎

- Hear, O LORD, and have pity on me; O LORD, be my helper. You changed my mourning into dancing; O LORD, my God, forever will I give you thanks. ◎

제2독서 | 2코린 8,7.9.13-15

Second Corinthians 8:7, 9, 13-15

복음환호송 | 2티모 1,10 참조

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia.

- 우리 구원자 그리스도 예수님은 죽음을 없애시고, 복음으로 생명을 환히 보여 주셨네. ◎

- Our Savior Jesus Christ destroyed death and brought life to light through the Gospel. ◎

복음 | 마르 5,21-43 <또는 5,21-24.35L -43>

Mark 5:21-43

영성체송 | 시편 103(102),1

- 내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 내 안의 모든 것도 거룩하신 그 이름을 찬미하여라.



주 - 님 저를 구 하 셧 으 니 달 신을 높 - 이 기 리 나 이 다

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, 김종택,  
Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아, 김필순  
루시아,

고은경 엘리사벳, 윤정의 알퐁소

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



이주 사목을 하며 이주민을 위한 쉼터에서 자매님들, 아이들과 함께 미사를 봉헌합니다. 안타까운 사연과 힘겨운 삶의 이야기를 들으면, 미안하고 안타깝고 뭐라도 해 드리고 싶은 마음이 가득합니다. 그래서 “필요한 것이 무엇이세요?”라고 물으면 없다고 하십니다. 그러면 제가 말씀드립니다. “제가 여러분에게 해드리는 것이 없어서 죄송합니다.” 그러면 그분들이 말씀하십니다. “신부님! 신부님은 존재 자체로 힘이 됩니다.”

오늘은 베드로 사도의 후계자인 교황이 전 세계를 잘 이끌어 갈 수 있도록 주님의 도움을 청하며 기도하는 ‘교황 주일’입니다. 현 프란치스코 교황은 착좌 뒤 첫 방문지로 이탈리아 최남단의 람페두사섬을 찾았습니다. 이 섬은 전쟁과 가난으로 생명의 위협을 받고 있는 아프리카 난민들이 유럽으로 가기 위해 거치는 중간 기착지와 같은 곳인데, 많은 이주자들이 이 섬으로 건너오다가 죽음을 당합니다. 교황은 이 비극적인 소식에 줄곧 심장이 가시로 찢리는 듯 고통스러웠고, 그래서 그곳에 가서 기도하며, 그들과 함께하고 있다는 징표를 보여주고 싶었다고 합니다. 이처럼 교황은 번두리에서 고통받는 약자들과 함께함을 통해 그들에게 큰 위로와 힘이 되고 있습니다.

오늘 복음에서 예수님께서서는 두 여인을 살리십니다. 먼저 열두 해 동안 하혈하던 여인입니다. 예수님은 회당장의 딸을 살리기 위해 가던 중, 당신에게서 기적의 힘이 나간 것을 아시고 “누가 내 옷에 손을 대었느냐?”라고 물으십니다. 그때 그 여인은 자신의 병이 나은 것을 몸으로 느끼고는 예수님께 사실대로 아뢰입니다. 그 여인은 절망하지 않고 ‘내가 저분의 옷에 손을 대기만 하여도 구원을 받겠지.’라고 생각하며 예수님께 마지막

희망을 걸고 믿음으로 다가갔습니다. 그 여인에게 예수님의 존재는 위로가 되었고, 예수님은 함께함 그 자체로 구원과 평화를 가져다주시는 분이었던 것입니다.

두 번째 살리는 이야기는 회당장 아이로의 딸에 관한 것입니다. 예수님께서 하혈하던 여인에게 구원을 가져다주신 후, 회당장의 딸이 죽었다는 소식을 듣게 됩니다. 예수님은 절망하는 회당장에게 “두려워하지 말고 믿기만 하여라.”라고 재차 당부하시고, 그 집에 가서서 아이의 손을 잡으시며 말씀하십니다. “탈리타 쿴!” 즉, 절망에 주저앉아 누워있지 말고 일어나라 뜻입니다. 이처럼 예수님의 존재 자체는 죽음의 위험에 다가간 이들에게 큰 위로와 희망이 됩니다. “예수님은 죽음을 없애시고 복음으로 생명을 환히 보여 주셨네.”(2티모 1,10 참조)

우리 모두 하혈하던 여인과 죽을 위험에 처한 딸을 둔 아버지의 마음으로 미사에 참례하며 주님께 다가가 기도하면 좋겠습니다. “주님, 제 안에 주님을 모시기에 합당치 않사오나 한 말씀만 하소서. 제 영혼이 곧 나으리이다.” 그러면 주님께서 함께하심, 그 자체만으로도 우리의 몸과 마음에 큰 위로와 힘이 될 것입니다. 그래서 우리는 죽음을 비롯한 모든 고통과 어려움도 이겨낼 수 있습니다.

이광휘 베드로 신부 | 사회사목국 이주사목위원회 위원장

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>KOREAN B.B.Q 영동 순두부  7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p>혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회  <b>민주란 아우레아</b> 253-468-3030 jooranmin@gmail.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳 <b>신세계 여행사</b> SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드</p>



# 6월 15일 이후 지침

+ 찬미예수님

하기 등 개인위생 지침은 계속 유지 됩니다.

교우 여러분,

오랜 기간 우리의 일상과 신앙생활의 일부를 제한해 왔던 Covid-19 관련 정부 및 교구의 지침들이 많이 완화 되어 마침내 6월 15일자로 실내 미사가 전면 허용 되었습니다. 이러한 변화를 교우 여러분과 함께 기뻐하며 아직은 소멸되지 않고 있는 이 질병이 하루속히 소멸 되어 우리의 모든 일상이 완전하게 회복되기를 주님께 간청합니다.

6월 15일 이후 새로이 적용되는 교구의 지침, 변경 내용을 아래 정리해 드리며 우리 공동체는 7월 11일 St Elizabeth 성당에서 미사 봉헌 시작과 함께 적용하겠습니다.

### 1. 실내 미사 인원 및 거리 유지

- 실내 미사 인원 제한(정원의 25%, 50% 등) 이 폐지 되었으며 이에 따라 실내에서 거리(6피트)를 유지하지 않아도 됩니다.
- 그러나 St. Elizabeth 성당은 우리 공동체 미사 참여 인원 전원보다 훨씬 많은 인원을 수용할 수 있으므로 가족을 제외하고는 되도록 충분한 간격을 유지하실 것을 권장합니다.

### 2. 마스크 착용

- 백신 접종을 마치신 신자는 실내에서 마스크 착용을 하시지 않아도 됩니다.
- 백신 접종을 하시지 않은 신자와 어린아이들은 반드시 마스크를 착용하셔야 합니다.
- 실외에서는 마스크를 착용하시지 않아도 됩니다.
- 위 내용에도 불구하고 개별 신자의 판단에 따라 실내외를 막론하고 마스크를 착용하실 수 있습니다.

### 3. 개인위생

- 수시로 손 씻기(소독하기), 기침 팔소매로 가리고

### 4. 미사 중 응답과 성가

- 미사 중 응답과 성가를 재개 할수 있습니다. 그러나 마스크 없이 응답과 성가를 하기 위해서는 백신 접종을 마치고 서로 6피트 이상 거리를 유지 하셔야 합니다.

### 5. 평화의 인사

- 가족간을 제외하고 신체접촉(악수 포함)을 금합니다.

### 6. 영성체

- 백신 접종을 마치신 신자는 마스크 없이 성체를 영하실수 있으며 대신 성체 분배자(보조자 포함)는 백신 접종 여부와 상관없이 마스크를 착용합니다.
- 성체는 손으로 받아 모십니다.

### 7. 미사 전후 모임, 환담

- 가급적 실외에서 해주십시오.

### 8. 반 모임

- 교구 지침상에 반 모임 등 소공동체 관련 내용은 없으나 반 모임의 특성(식탁에 밀집하여 앉고 음식을 나누는 등)을 감안할때 당분간 실외 장소를 활용하여 안전을 도모하실 것을 권장합니다.

이번 완화 조치에도 불구하고 아직 Covid-19은 우리 주변에 그대로 살아 있으며 신규 확진자도 계속 발생하고 있습니다. 과하게 경계심을 늦추지 않도록 항상 주의 를 기울여 주실 것을 당부드립니다.

금번 교구의 지침은 전례에 관한 내용으로 다른 분야의 지침도 접수되는 대로 공지하겠습니다.

감사 합니다.

TVKCC 사목회



## 성 김대건 안드레아 신부님 탄생 200주년 희년

기간: 2020년 11월 29일부터 2021년 11월 27일까지

“당신이 천주교인이오?”



## 성 요셉의 해

PROCLAMATION OF THE YEAR OF ST. JOSEPH

기간: 2020년 12월 8부터 2021년 12월 8일까지

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다 <b>HANLEES AUTO GROUP</b>              HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS            책임 직통: 510-283-6310            CELL: 510-776-5856  <b>SUE CHO</b>            CELL: 530-220-2848</p>	<p><b>PARK CHIROPRACTIC</b>            Dr. Joon Park            Office (925) 355-1450            Cell (925) 997-1257            7027 Dublin Blvd. Suite #101            Dublin, CA 94568</p>	
<p><b>광고를 모집합니다.</b>            서상일 시몬,            hongbo@tvkcc.org            650-305-5181</p>	<p><b>광고를 모집합니다.</b>            서상일 시몬,            hongbo@tvkcc.org            650-305-5181</p>	<p><b>광고를 모집합니다.</b>            서상일 시몬,            hongbo@tvkcc.org            650-305-5181</p>	<p><b>광고를 모집합니다.</b>            서상일 시몬,            hongbo@tvkcc.org            650-305-5181</p>



■ 7월 11일 St. Elizabeth 성당에서 첫 미사가 봉헌됩니다

- Pandemic 이후 오랜 기간 재택, 온라인의 편리함에 신앙생활이 나태해 지지는 않았는지, 미사 참례 의무를 잊고 살지는 않았는지 돌아보고 이제는 자리를 박차고 일어나 다시 성전으로 향할 준비를 합니다.
- 주소: 4001 Stoneridge Dr., Pleasanton, Ca 94588
- 미사 시간:
  - 주일: 오전 9시 30분(한국어), 오전 11시(영어)
  - 평일: 화, 목, 금 오전 9시 30분

■ 실내 미사 전면 재개 안내

- 주 정부와 교구의 Covid-19 관련 규제 완화에 따라 6월 15일부터 실내 미사가 전면 허용됩니다.
- 우리 공동체는 센터의 법정 정원을 고려할 때 이번 조치에 따라 증가 되는 실내 인원수가 큰 의미 없는 수준으로 실내 미사 전면 재개는 St. Elizabeth 성당 첫 미사에 맞추어 시행하도록 하겠습니다.
- Pandemic 이후 시행되어온 주일미사 참례 의무 관련 조치는 8월 15일에 종료됩니다. 즉, 8월 15일부터는 주일미사 참례 의무가 다시 살아납니다.
- 자세한 내용은 오늘 주보 3면 및 6월 18일자 이메일 공지를 참고하시기 바랍니다.

■ 6월 주요 전례 일정

- 6월 29일(화): 성 베드로와 바오로 사도 대축일

■ 제단체 모임 장소

- 7/11 이후 St. Elizabeth 성당 시설 이용은 원칙적으로 미사와 주일학교 용도로 한정됩니다. 별도의 공지가 있을 때까지 각 단체 모임은 종전처럼 센터를 예약하여 이용하여 주시기 바랍니다.

■ 성모회 상반기 사업 보고 및 회계 보고

- 일시: 6월 30일(수), 오후 8시 30분
- Zoom ID: 266 912 3547
- Password: 6 f L J b 2

■ 온라인 미사참례 헌금 안내

- 직접 미사에 나오시지 못할 경우 주일헌금, 교무금 등 각종 헌금은 당분간 Check을 센터로 우편 발송하여 주시기 바랍니다.
- 자세한 내용은 홈페이지 참고: [www.tvkcc.org/giving-2](http://www.tvkcc.org/giving-2)

■ 온라인 미사예물 봉헌 안내

- 온라인 미사에 미사예물을 봉헌하실 수 있습니다.
- 봉헌 신청: 전례부 이메일, [tvkcccliturg@gmail.com](mailto:tvkcccliturg@gmail.com)
- 자세한 내용은 홈페이지 참고: [www.tvkcc.org/prayer\\_requests](http://www.tvkcc.org/prayer_requests)

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금			교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사	토요특전				
\$325	-	-	\$2,970	\$70	\$80	\$3,445

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

김대수(1-6), 김흥기(1-7), 김홍락(5,6), 박주암(6), 방규성(1-3), 이태원(6), 하창완(6)

- 성소후원(Vocation Promotion)

김홍락(5,6), 하창완(6)

- Bishop's Appeal

김홍락(5,6), 이태원(6), 하창완(6)



복음화 지향: 사회적 우정 Prayer intention for evangelisation

사회적 경제적 정치적 갈등 상황에서 우리가 담대하고 열정적으로 대화와 우정을 가꾸어 나가는 장인이 될 수 있도록 기도합니다.

Social Friendship

We pray that, in social, economic and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.

■ 센터 방문 및 미사참례 시 준수 사항

- 자신과 공동체의 건강과 안녕을 위하여 방역에 최선을 다합니다.
- 미사 전 과정(영성체 제외)과 미사 후 마스크 착용합니다.
- 최소 6피트 거리 유지합니다.
- 미사 후 즉시 차에 탑승, 귀가합니다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 8시 30분 - 8시 50분
- 평일(화, 목, 토): 오전 9시 - 9시 20분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.